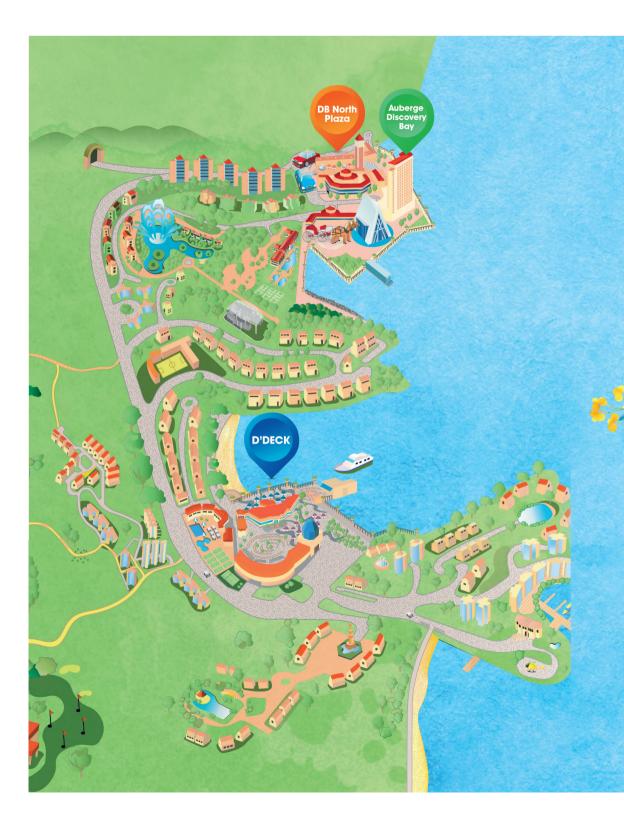
Destination Oliveovery Destination Oliveovery Discovery







愉景灣 Fun 享夏日

「藍天白雲,綠意盎然,水清沙幼……」説的是 開市中的世外桃源 — 愉景灣。每逢夏日,這裡 都會成為一家大小的玩樂勝地。各式各樣大型 充氣玩意以及充滿挑戰性的遊樂設施,讓大人 和小朋友都可以盡情放電,享受不一樣的炎夏。 加上充滿異國風情的特色餐廳,佳餚伴隨美景 與海風,為仲夏寫下難忘的一章。

Discovery Bay Summer Fun

Bright blue sky, crystal clear water and fine sand..... Discovery Bay — the city's hidden paradise.

Every summer, Discovery Bay becomes the perfect family retreat. With fun inflatables and recreational facilities to challenge your mind and muscles, adults and children alike can fully unwind and experience a different kind of summer.

Exotic dining options are available for you to indulge in delicious cuisine and enjoy the best sea views of Tai Pak Beach — so that you will have a truly unforgettable summer holiday.



最涼透心的消暑嘉年華將席捲愉景灣每一個角落。天時暑熱來到大白灣沙灘,小 朋友可盡情放電,挑戰各種特別為夏日而設的充氣遊戲、沙灘玩樂設施和大型繩 網滑梯等刺激玩意,一家大細遠離繁囂,感受不一樣的快樂時光。

The coolest summer carnival is here in Discovery Bay! At Tai Pak Beach, children can challenge themselves with special summer inflatables, as well as other playground amenities, the Rope Play Tower and many other exciting activities. Get ready for some happy and relaxing family bonding time away from the bustle and hustle of the city.



Murassic Water Parky 恐龍歷險樂園



今個暑假,三隻可愛小恐龍闖入大白灣沙灘,為你帶來多個刺激又富挑戰性的大型充氣競技遊戲,考 驗勇氣和體力。部分遊戲更需要親子合作,適合一家大細一同勇闖恐龍歷險世界,與龍同行,度過一 個「涼浸浸」的炎夏。

This summer, have a "splashing good time" with three adorable dinosaurs at Tai Pak Beach. Test your limit of courage and stamina with exciting and challenging inflatable games. Some of these games welcome both parents and kids to share the happiness together in a cool Jurassic adventure.



小恐龍滑水梯

Jurassic Water Slides

走進「恐龍歷險樂園」,3條特色充氣滑水梯一定能令 各位小朋友玩得盡興,其獨特弧形設計,恍如引領小 朋友從 4.8 米高的滑水梯飛翔而下,既刺激又涼快。

Travel back in time to the Jurassic period and take a dive with three 4.8m high inflatable slides that lead you straight into the action and fun.

兒童高度限制:90 - 130cm(只限一位家長陪同參與) Height restrictions for kids: 90 - 130cm (Each child can only be accompanied by one parent)

滾輪水上飄 **Family Roller**

想一嘗「水上飄」的滋味?走進這個充氣大滾輪絕對可 以考驗大家的平衡力和反應,家長更可與小朋友一同 參與,在滾輪上體驗合拍親子樂!

Ever wonder how it feels like to walk on water? Step into an inflatable roller and test your balance and reflexes. Parents can join in the fun as well. Let the good times roll!

兒童高度限制:90-140cm(只限一位家長陪同參與) Height restrictions for kids: 90 - 140cm (Each child can only be accompanied by one parent)



水上「放電」派對 Hand-paddled Boats

色彩繽紛的手搖小艇絕對是最適合放電的水上競技遊 戲。小朋友可以自由操控小艇的節奏和移動路徑,排 戰體能和協調能力。

Let the little ones ride the waves and taste the speed with colourful hand-paddled boats against each other in a test of stamina and coordination.

兒童高度限制:90-130cm Height restrictions for kids: 90 - 130cm



動物電船仔 **Animal Walla Walla**

小朋友可以坐在各種造型可愛的動物電動小船上「自駕 遊」,一嘗做船長的滋味,享受一趟與別不同的海上旅程。 Take command of a cute animal-styled electric boat and embark on an amazing adventure across unchartered waters where there are surprises at every corner.

兒童高度限制:90-130cm Height restrictions for kids: 90-130cm



ummer Olympics Q 版運動會

除各種水上遊戲外,大白灣沙灘還有 其他大型充氣遊戲如「變身神射手」、 「棒球小子」和考你眼界的「小小足球 員」等,讓各位小小運動員大顯身手。

Besides exciting water activities, Tai Pak Beach also has many game booths for young athletes to showcase their kinaesthetic intelligence. Bring the beach to a fever pitch with a home run, threepointers and ice-cool penalties.



掀起全球熱話的世界盃正式落幕,各大小球迷應該還意 猶未盡。這個巨型充氣龍門正是最佳的比武之地,與隊 友切磋球技,化身小 C 朗延續世界盃浪潮。

The World Cup may be over, but soccer fever is here to stay. Relive the classic moments and recreate the goals of the tournament with friends.

兒童高度限制: 90-130cm Height restrictions for kids: 90-130cm



Info:

Funtastic Summer

21 Jul - 12 Aug 2018

10 11am - 6pm



極考眼界的射籃遊戲,你一球,我一球,一於和朋友來一場大比拼,看看誰的眼界最準。

Challenge a friend to a basketball shootout and see who has the best shot!

兒童高度限制: 90-130cm Height restrictions for kids: 90-130cm



Q 版棒球遊戲同樣講求眼界和力度,看準目標,用力揮棒,一球進洞。究竟誰最有資格做棒球小子?

Keep your eyes on the ball and give it your best swing. Are you the next baseball superstar?

兒童高度限制: 90-130cm Height restrictions for kids: 90-130cm

* 須憑「遊戲券 | 參加

遊戲券換領方法:凡於 D'Deck、愉景廣場、愉景北商場或愉景灣酒店單一餐飲消費每滿港幣 120 元,憑即日收據正本可換領遊戲券乙張。憑券可到 大白灣沙灘參加「Q 版運動會」各遊戲乙次。推廣期內,憑券於週末更可到愉景北商場換領百變扭氣球及繽紛彩繪各乙次。請注意,每張收據最多只可 換取 3 張遊戲券。

*Game-booth Voucher required

Game-booth voucher redemption: Redeem 1 game-booth voucher with spending of every HK\$120 at any F&B outlets at D'Deck, DB Plaza, DB North Plaza or Auberge Discovery Bay (must use original same-day receipt for redemption). Each voucher entitles the holder to 1 attempt at every game-booth at the Mini Summer Olympics at Tai Pak Beach. In addition, holders can also use the voucher to redeem for balloon twisting and body painting at DB North Plaza on Saturdays and Sundays during the promotion period. Please note that each receipt can only be used to redeem for a maximum of 3 game-booth vouchers.





偷景灣大白灣沙灘是香港首個沙灘遊樂場,各種玩樂設施全部由北歐及美國進口,考驗小朋友膽量和體力。趣味滿 FUN 的遊樂設施,一定可以滿足活潑好動的小朋友!

Tai Pak Beach at Discovery Bay is Hong Kong's first beach amusement park with playground amenities imported from Northern Europe and the U.S. With lots of fun and novelty while challenging the courage and stamina of your little ones, Tai Pak Beach surely is the perfect place for active children!











繩網連滑梯 Rope Play Tower

想玩這條非一般的滑梯,必須先征服七彩繩網陣,考 驗勇興和膽量,亦講求手腳協調能力。相信一眾小勇 士必定能以敏捷的身手爬過繩網到達 3 米高的滑梯, 享受高速帶來的快感。

Want to take a slide? You'll have to conquer the colourful Rope Play Tower first! More than just pure courage, it also requires co-ordination and good reflexes, but this shouldn't be too much of a challenge to all the little warriors out there. Scale the tower and the thrills of a 3-metre high slide await you!



特色鞦韆 Specialty Swings

有別於普通的鞦韆,巨型座位可容納多人一同玩耍, 合力把鞦韆盪得更高,盡情同陽光玩遊戲。

Unlike conventional swings, this giant seat can accommodate several children at a time. Let's go out and catch some rays with friends!



沙灘上還有更多好玩有趣的兒童遊樂設施 等著小朋友來發掘!

Many more exciting amenities await kids to explore at the Tai Pak Beach!



飛天吊索 Zip Line Course

全港獨有的兒童飛索,垂吊式設計,小朋友<mark>可坐著</mark>或站著,雙手緊握扶杆,像小泰山般一躍而出,體驗高速飛翔的刺激感。

As Hong Kong's one and only children's Zip Line Course, the hanging design allows children to sit or stand whilst holding onto the grip, and swing across the beach just like Tarzan does in the forest.



Supernova 「風火輪」 Supernova Wheel

小朋友跑得愈快,風火輸也會隨著速度轉得更快,鼓 勵小朋友們發揮合作精神,以平衡力取勝!

The faster you run, the faster it spins. This innovative playground amenity encourages children to work together as a team for a "spinning good time".

Playground

全年開放

(飛天吊索開放時間 8am - 8pm) Open all year

(Zip Line Course operating hours: 8am - 8pm)

Relaxing at the Beach 沙灘 「悠」樂園



在一輪激烈 [玩] 戰後,可以到大白灣沙灘的另一邊稍作休息。小朋友可以在一片金黃的細沙上堆砌城堡、躺在沙灘椅上享受日光浴、躲進大型帳篷內欣賞沙灘美景,更可跳進海中暢泳。充電後繼續挑戰又或是先到餐廳醫肚。

Need a break after a long excitement? You can head over to the other side of Tai Pak Beach and soak up the sun with your family. Here, you can build sandcastles on the golden sand, sunbathe on beach benches, enjoy the amazing sea view under the shade of inflatable tents, or stay cool from the summer heat with a dip in the water. Fully recharged, you can dive right back into the games or grab some bites at the restaurants.



休閒時光 Chilling Good Time

靜靜地躺在沙灘椅上,微風伴隨海浪聲,讓自己放空,好好享受珍貴的休閒 時光。

Relax and unwind on the beach benches. Set your mind free with the soothing, gentle sounds of the ocean wayes.



消暑降溫瞬間清涼 Stay Cool in the Mist Tent

沙灘特設巨型充氣水霧裝置,裝置前後會噴出 清涼水霧,內設充氣障礙,大人細路走過水霧 間必定瞬間清涼,熱氣全消。

The Mist Tent features nozzles at the sides that deliver cooling mist, providing instant relief from the summer heat.

貼心設施 Accessible Amenities

海灘備有完善的沖身與更衣設施,今年更在沙灘遊 樂場附近加設更多洗腳設施,讓你大玩特玩後可以 洗走沙石,舒適享受餘下旅程。

流正少句・計劃学文師下派住宅
The beach area is well equipped with showers and changing rooms. This year, more multiple washing points are available on the beach to wash the sand away before you move on to the next part of your adventure.



至激射門 **Football Shooting**

你想成為下一位球王嗎? 5.5 米高的大型充氣計分龍門 正是小朋友展現眼界及腳法的好機會。

Are you the next football rising star? This 5.5-metre high inflatable goal is the perfect place for you to unleash your talents.

兒童高度限制:90-140cm(只限一位家長陪同參與) Height restrictions for kids: 90 - 140cm (Each child can only be accompanied by one parent)

小貼士: 助跑距離或是射門姿勢等細微部份都會影響準繩

Secret tip: Distance and form determine success or failurel

決戰地鼠 Whac-A-Mole

你眼明還是我手快,想與朋友一較高下?首先你要有一 雙千里眼及靈活的身手,把神出鬼沒的地鼠一一纖滅。 不過勝負其次, 友誼第一!

Challenge friends and see who has the fastest reflexes. Keep your eyes on the sneaky moles and strike before they go into hiding again. Friendships first, winning is a bonus!

兒童高度限制:90-140cm(只限一位家長陪同參與) Height restrictions for kids: 90 - 140cm (Each child can only be accompanied by one parent)





百變扭氣球及繽紛彩繪 * **Balloon Twisting and Body Painting**

遊戲券換領方法:凡於 D'Deck、愉景廣場、愉景北商場或愉景灣酒店單一餐飲消費每滿港幣 120 元 憑即日收據正本可換領遊戲券乙張。推廣期內,憑券於週末可到愉景北商場換領百變扭氣球及繽紛彩 繪各乙次。另外,亦可到大白灣沙灘參加「Q 版運動會」各遊戲乙次。請注意每張收據最多只可換取 3

*Game-booth Voucher required

Game-booth voucher redemption: Redeem 1 game-booth voucher with a minimum spending of every HK\$120 at any F&B outlets at D'Deck, DB Plaza, DB North Plaza or Auberge Discovery Bay (must use original same-day receipt for redemption). Each voucher entitles the holder to redeem for balloon twisting and body painting at DB North Plaza on Saturdays and Sundays during the promotion period. In addition, holders can also use the voucher to 1 attempt at every game booth at the Mini Summer Olympics at Tai Pak Beach. Please note that each receipt can only be used to redeem for a maximum of 3 game-booth vouchers.



(Sat & Sun Only) (9 11am - 6pm

Joyful Carnival

21 Jul - 12 Aug 2018

Info:



週末呈獻 Weekend Special

偷景北商場在週末期間亦化身成夏日嘉年華,設有多個滿 Fun 遊戲考驗小朋友的肢體協調度,包括 「至激射門」、「決戰地鼠」、「百變扭氣球」及「繽紛彩繪」。小朋友可以盡情在此揮灑汗水,絕對是 假日親子同樂首撰節目!

DB North Plaza will be holding a summer carnival over the weekends, offering many fun games and activities which challenge children's coordination and reflexes. Take part in exciting activities such as Football Shooting, Whac-A-Mole, Balloon Twisting, Body Painting, and many more, where they can unleash their energy and have an unforgettable family time!



Tasty Adventure



地下 G/F



Coyote Mexican Cantina **Q** G08A 2987 2848

提供正宗墨西哥菜式,如玉米脆片、捲餅及夾餅等最佳佐酒美食。 Offering authentic Mexican food and beverages including Signature Nachos, Tacos and Burritos.



Figos 2987 2915

位處海邊,充滿鄉村樸實感覺,牛扒、海鮮、意大利菜一應俱全。 From steaks to signature Italian cuisine, this seaside restaurant takes you back to basics.



to customers.

McDonald's & McCafé 9 G02 2987 1033

II Bel Paese

@ G30A-G32A

2987 0202

La Création &

2987 2886

Châteraisé

Q G05

麵包及甜點概念店,堅持用心製作,為客人帶來新鮮及美味的食物。

Dedicated to offer fresh and delicious breads and delicate desserts

意大利進口食材,提供多款意式冰淇淋,帶你味遊意大利。

with ingredients straight from Italy.

Take a trip to Italy with authentic Italian cuisine and gelatos made

為顧客提供優質美食、快捷服務、清潔環境及超值享受。 Serving quality food, with excellent quick service, a high standard of cleanliness and great value.



Hemingways Q G09 2987 8855

以純素食為賣點,菜式創新,為你帶來驚喜的純素體驗。 Savouring good food and celebrating great health with innovative vegan dishes.



McSorlev's Ale House 2987 8280

傳統愛爾蘭酒吧,配以特色愛爾蘭菜及正宗印度咖喱,別具滋味。 An Irish pub that offers traditional and exotic flavours with classic Irish dishes and traditional Indian curries

愉景灣雲集國際佳餚美饌,讓你的味蕾留下美味回憶。

Discovery Bay has a wide selection of international cuisines, exciting your taste buds with exquisite flavours.



22° North @ G08B 2987 2298

以新鮮的食材烹調最精緻的菜餚,讓你恍如置身歐洲般。 Enjoying an European culinary voyage with some of the finest specialities made with the freshest ingredients.



SUBWAY Q G03B 2914 0005

由麵包、醬汁到各種配料都可自由選配,讓人回味無窮。 Creating a delicious, personalised sandwich from a wide selection of breads, sauces and ingredients.



Pacific Coffee GO1A 2987 1662

選用優質咖啡豆用心調製香濃咖啡,讓你品味生活的餘裕。 Indulge yourself in the finer things in life with espresso shots brewed from premium coffee beans.



Three Sheets Marquee Bar 9 G06

於室外 Marquee 酒吧欣賞美麗的日落餘霞或浪漫星空,盡情享用 冰涼飲品及精緻亞洲小吃。

Minale under the stars at the Marquee Bar outside or enjoying the sunset with cool and refreshing drinks and Asian tapas.



Pascucci Italian Caffe & Fine Food **Q** G03A 2591 1426

臨海美景下,呷著咖啡品嚐意大利美食,可悠閒地消磨一整天。 Spend a leisurely time enjoying Italian cuisine and coffee with a magnificent sea view.



Zaks **Q** G04 & 103 2987 6232

樓高兩層的國際美食餐廳,讓你盡覽海灣及沙灘美景。 Known for its international offerings, this two-storey restaurant

gives you unparalleled view of the beach and coast.



PizzaExpress 9 G01B 2465 2426

二十多款正宗意式手工薄餅即點即製,醬汁、配料及款式均別具 風味。

Exciting choices of over 20 types of freshly-made Italian pizza with different seasoning and toppings.









Ebeneezer's 9 102A 2987 0036

除土耳其烤肉以外,還有逾二十款特色薄餅可供選擇。 Satisfy your exotic cravings with signature Turkish kebabs and over 20 special pizza options.



Solera **Q** 101





主打傳統韓國料理和燒烤,當然少不了清涼開胃的冷盤小吃! Ride the Korean wave with traditional Korean cuisine and barbecues, as well as refreshing cold appetisers!



海岸餐廳 Island Café 9 104A 2987 9311

食物種類多元化。中、西、日、泰,即叫即製,適合饞嘴之人。 Why force yourself to choose when you can enjoy freshly-made Chinese, Western, Japanese and Thai cuisine all in one place.



Koh Tomvums **Q** 105B 2987 0767

主打正宗泰國菜,設有露天座位,可邊進餐邊欣賞沙灘景致。 Enjoy the beach view while tucking into authentic Thai cuisine. Outdoor seating is also available.



2555 0772

傳統地中海菜外,大廚以創新煮法改良經典菜式,各有風味。 Tantalising your taste buds with traditional Mediterranean cuisine and the chef's fresh take on classic recipes



地庫 LG/F



Uncle Russ Coffee QLG19 2840 1188

除咖啡、特色飲品和小食外,還提供少量素菜選擇。 Besides coffee, signature drinks and snacks, the café also offers a few vegetarian options.

地下 G/F



Cali-Mex 9 G12 2652 5525

招牌菜式包括墨西哥捲餅、玉米片及牛扒,充滿墨西哥風情。 Feel the passion of Mexico with signature dishes, including tacos, burritos and steaks



Chef's Choice **Q** G26A 2172 6111

露天雅座別具特色,提供各款熱狗、三文治及新鮮食材。 Soak in the atmosphere whilst munching on hotdogs, sandwiches and other fresh food in an outdoor setting.



Gilmore's by The Golden Pig **Q** G27 2662 9168

用心製作各式美食,細嚐優質英國肉類所配搭的菜式,另有素食 可供選擇。

Offer dishes cooked with high quality British meats. Vegetarian dishes are also on the menu.



MooFish **Q** G33 2987 6318

主打 fusion 歐陸菜,設有兒童餐點,室外雅座更可欣賞海濱白教堂 景致。

Western, oriental fusion dishes. The outdoor seating offers an amazing view of the White Chapel. Children's menu is also available.



Mirch Masala **Q** G29 2987 1387

以正宗手法炮製各款特色印度菜,必試菜式有咖喱及燒烤等。 Immersing in the aroma of Indian spices with authentic dishes. including signature curries and tikkas.





Paisano's **Q** G28 2673 4445

24 吋巨型紐約風格薄餅配上新鮮配料,性價比高。 Filling your stomach with a monster 24-inch New York-style pizza, topped with fresh ingredients.



Starbucks Q G26B 2246 8372

用心烘焙高品質咖啡豆,讓品嚐咖啡變成獨特的品味體驗。 Every coffee experience can be an exceptional one with carefully roasted, premium beans.



TigerLily Q G30 2997 8688

舒適環境配上亞洲風味及精緻西菜,為客人提供多元化的選擇。 Chilling and relaxing in a casual setting and choose from a multitude of Asian cuisine options along with some western house classics



22°Morth ** 小法國風情

在 22° North 可品嚐到極致的新派法國料理,菜式由入廚 30 年的法國籍老闆兼大廚 Philippe Moriau 設計,餐廳走法國小酒館路線,糅合比利時、意大利、日本、西班牙等飲食文化,少了傳統法國菜的包袱,反而多了一份新鮮感,適合家庭聚會或三五知己聚餐。

Get a taste of French nouvelle cuisine at 22° North. Helmed by French chef Philippe Moriau, who has over 30 years of experience. The restaurant brings new flavours to traditional French cuisine, with inspirations from Belgium, Italy, Japan and Spain. The tavern design creates a welcoming atmosphere for friends and families.





吞拿魚他他Tartare of Fresh Tuna

吞拿魚肉以芫荽、薑茸、橄欖油、青檸汁提味,伴以薄脆同 吃,更添層次。

Fresh tuna seasoned with coriander, ginger, olive oil and lime juice, and served with crisps for extra crunchiness.



羊奶芝士配紅酒煮梨 • 紅菜頭 Beetroot, Poach Pear and Goat Cheese

紐西蘭羊奶芝士軟滑羶香。紅酒煮啤梨鮮甜入味,配上清甜紅菜頭,中和芝士膩感,完美配搭。

Silky smooth New Zealand goat cheese paired with pear slices poached in red wine coupled with refreshing beetroot, all in a perfect combination of fragrance and taste.



香煎帶子配 風乾巴馬火腿 • 南瓜茸 Seared Scallops with Parma Ham and Pumkin Puree

北海道帶子鮮甜嫩滑,配以香脆巴馬火腿和南瓜茸,淡淡茴香籽香,交織出豐富味覺享受。 Seared Hokkaido scallops with crispy Parma ham, creamy pumpkin puree and a pinch of fennel seeds in a match of freshness and flavours.



黑鱈魚以日本清酒和燒汁醃足 16 小時再慢煮,魚肉嫩滑 矮著淡淡清酒燒汁香。

Black cod marinated with Japanese sake, teriyaki sauce and slow cooked for 16 hours, allowing the tender meat to soak up the flavours.







- Shop G08B, G/F, D'Deck
- (5) Tue Fri, Sun 3pm -11pm Sat & Public Holidays 12nn -11pm

Coyote-首創-Table-Side Guacamole

Hong Kong's First Table-Side Guacamole

Covote 有全港首創的 Table-Side Guacamole。侍應會在客人面前即席製作牛油果莎莎醬,客人可 按自己喜好加入不同配料,如煙肉、黑橄欖、燒粟米等,一共9款配料,比傳統口味更豐富。

The first restaurant to offer Table-Side Guacamole in Hong Kong, Coyote prepares a personalised avocado salad dressing on the spot, using ingredients you select. Choose a combination of 9 different ingredients including bacon, black olives and grilled corn, and add a whole new dimension to this traditional Mexican dish.



炸肉样芝士蛋糕 Cheesecake Xango

主廚自創甜品,香脆外層包著軟 滑忌廉芝士,配以冰凍雲呢拿雪 糕同吃,冷熱交雜的絕妙滋味, 輕易俘虜大人細路的味蕾。

A signature dessert created by the head chef of Coyote featuring cream cheese wrapped in crispy pastry and served with vanilla icecream, it conquers the taste buds of adults and children alike



巴哈墨式炸魚夾餅

以墨西哥啤酒調配炸漿,口感香脆不膩,配上墨西哥芝 士、蘋果醋醃洋蔥、煙椒沙律醬,令夾餅更香口惹味。 Crispy fish with Mexican beer filling topped with Mexican cheese, onions seasoned in apple vinegar and a smoke pepper dressing that is both refreshing



Baja Fish Tacos (Flour Tortilla)

and flavourful.



Hemingways 最近由地中海菜搖身一變成為素菜餐廳,換上全新素食餐牌和不含魚膠的全素製 作啤酒。特製的美酒佳餚,讓一眾素食者可以品嚐更多元化的素食體驗。餐廳還可眺望大白灣 沙灘美暑, 寬章舒滴。

With the growing trend towards vegetarian cuisine, Hemingways has recently transformed its Mediterranean menu to a full vegetarian offering, featuring completely vegetarian items and beers, all served without a shred of meat in sight. The restaurant is the new "go-to" place for vegetarians with its relaxing view of Tai Pak Beach.



基韋斯特薄餅 **Key West Pizza**

以素火腿、菠蘿、洋蔥及青椒入饌,還特別加入 純素無奶芝士,齒頰留香。

Topped with vegetarian ham, pineapple, onion, green peppers and vegan cheese, the pizza is a conjuration of freshness and good tastes.



秘製醬汁 香脆粟米片

Nachos

招牌小食之一,新鮮即炸粟米片淋上惹味秘製醬汁, 佐酒一流!

A signature snack with freshly-made tortilla chips drizzled with a special dressing. Best served with a bottle of chilled beer.



燒烤醬大樹菠蘿 三文治 **BBQ Pulled Jackfruit**

大樹菠蘿蘸上燒烤醬烤焗,配 上清新沙律和香甜番薯條,誰 還敢説素菜一定選擇少?

Jackfruit baked in barbecue sauce and served with freshly-made salad and sweet potato fries. Who knew a vegetarian cuisine could taste so good?



family feasts.

Shop G08A, G/F, D'Deck

(9 Mon - Fri 12nn - 11:30pm Sat - Sun & Public Holidays

有機牛油果配以黑豆、番茄、原味 3 種口味的玉米脆片,香脆

Personalised organic avocado dressing with three flavours

of tortilla chips: black bean, tomato and original. Perfect for

牛油果莎莎醬配墨西哥玉米脆片

Signature Table-Side Guacamole

惹味令人吃不停口,最適合一家人分享。



Shop G09, G/F, D'Deck

Mon - Fri 3pm - 1am Sat - Sun & Public Holidays 12nn - 2am

· Pizza Express 舊香港情懷

Nostalgic Hong Kong Flavours

餐廳內掛滿不少富本地特色的相片,以鐵閘分隔不同用餐區,今整家餐廳洋溢著濃厚的懷舊香港情 懷。在如此特色的環境下品嚐意式手造薄餅,感覺就像參加了一場中西文化融和的餐饗盛宴。

It has a funky, almost grungy atmosphere with murals on the wall. The restaurant concept's pays homage to this unique Hong Kong nostalgic culture, serving up reinvented western style pizza and cannelloni by combining the cosmopolitan nature and beautiful diversity of Hong Kong.



芝士菠菜麵卷 Cannelloni

意大利寬麵釀了菠菜、芝士、白汁, 淋上番茄醬及巴馬臣芝士焗製,入口

Italian pasta stuffed with spinach, gourmet cheese and white sauce. drizzled with tomato sauce and baked under a layer of Parmesan cheese, delivering a rich and creamy explosion of flavours with every bite.



羽衣甘藍藜麥沙律 Quinoa & Kale

羽衣甘藍和藜麥配上紅菜頭、青蘋果、紅石榴、 香橙,健康又美味。

A healthy and delicious toss of quinoa, kale, beetroot, green apples, red pomegranates and fresh oranges.



採用豆製品提煉製成的植物雞肉,肉質軟滑,是素食者 也可放心享用的美食。

Whole-wheat rigatoni complements the flavour of soy-based chicken, making it the best option for all vegetarian or vegan diet.



Shop G01B, G/F, D'Deck

(9) Sun - Thur 11:30am - 10pm Fri - Sat & Public Holidays 8am - 10pm

Zaks 古尖遊世界

Journey Around the World Through Your Palate

擁有無敵沙灘海景,樓高兩層的 Zaks,是愉景灣佔地最廣的餐廳。這裡主打各國美食,由台式刀 削麵到孟買咖喱和燒烤海鮮等均一應俱全。悶熱天氣想吃得清新健康,或是跟另一半浪漫燭光晚餐, Zaks 的菜單都一定為你帶來意想不到的驚喜。

With an unbeatable sea view, the two-storey high Zaks is the largest restaurant in Discovery Bay, offering a wide selection of international cuisines, from Taiwanese knife-cut noodles, Indian curry to grilled seafood. Zaks will bring you a dazzling magic moment whether you are looking for something fresh and healthy, or looking forward to a romantic dinner by the beach with your beloved.



乾拌豬肉刀削麵 **Crack Slurp Minced Pork Noodles**

刀削麵掛滿香濃微辣四川辣汁 麵條煙韌,惹味開胃,可選擇 不同辣度或走辣。

A generous mix of knife-cut noodles and mild Sichuan chili sauce, served at varying spiciness, or go without chili completely.



椒鹽皇帝蝦配蔬菜檸檬牛油醬 Salt & Pepper King Prawns

烤皇帝蝦火候恰好,蝦肉爽甜,蔬菜經微烤後另有一番滋 味,海鲜洣必試。

King prawns and vegetables done to a turn, retaining their sweet taste, whilst adding a hint of a smoky aroma. definitely a"must-try" signature dish for seafood lovers.



香煎吞拿魚沙律 Seared Tuna Salad

先把吞拿魚微微煎香,再伴以清新沙律菜和自家調製 日式醬汁,清新健康,非常醒胃。

Colourful salad topped with slices of seared tuna, fresh greens and a home-made Japanese dressing that is refreshing, healthy and appetising.



Shop G04, G/F & 103. 1/F, D'Deck

(9 Mon - Sun 8am - 11pm

Californian X Mexican Flavours Californian X Mexican Flavours

Cali-Mex Bar & Grill 提供多款創意美式風格的墨西哥食品,不僅保留傳統墨西哥風味,更不停創新推出更多驚喜菜式。餐桌上還備有自斟啤酒機,客人可盡情享用冰凍生啤。另外餐廳亦提供 6 款獨家來自墨西哥的果汁汽水,總有一款合你心意。

Cali-Mex Bar & Grill offers innovative American-style Mexican dishes that takes traditional Mexican flavours to whole new levels. Tables serve up freshly poured beers from dedicated beer taps. Also, there are 6 different fruit-flavoured soft drinks imported from Mexico available for you to choose.



青瓜青檸特飲 Cucumber Cooler

青瓜與青檸汁配搭出清涼健康口味,喝一口透心涼,絕對是夏日解暑良品。 The ultimate summer thirst quencher with the refreshing combination of cucumber and lime juice.



燒烤手撕豬肉 墨西哥薄餅 Chipotle Pulled Pork Quesadillas

香脆薄餅底自家新鮮焗製,豬肉以墨西哥香料醃足一日再慢煮4小時,配上自製牛油果醬,非常惹味。

Pulled pork, slow-cooked in Mexican spice seasoning for 4 hours, is served in freshly-made tortillas with signature avocado sauce that captures all the juicy flavours.



Shop G12, G/F, DB North Plaza

Mon - Fri 9:30am - 10:30pm Sat - Sun & Public Holidays 9:30am - 11pm



芒果焗龍蝦 配黑松露炒滑蛋 Baked Canadian Lobster

龍蝦輕輕烤過再加入芒果、忌廉、蘑菇、巴馬 臣芝士焗製,配以香滑黑松露炒蛋,菌香四溢。 Slightly grilled lobster baked with mango, cream, mushrooms and Parmesan cheese, served with scrambled eggs and truffles.



Moofish 露天用餐區臨近海邊,坐擁海濱白教堂及無敵海景。大廚以講究卻不花巧的手法烹調,呈獻 出充滿 fusion 魅力的歐陸美饌,創新又破格!吹著海風享用美食,猶如置身歐洲小鎮度假一樣。

Located by the coast, Moofish's outdoor dining area is a perfect, picturesque spot with the White Chapel and gorgeous sea views. Adding to this perfect setting are palatable fusion-style European food creations. Feel the breeze and listen to the calming waves, whilst enjoying good food and drinks.



軟殼蟹迷你漢堡 Soft Shell Crab Sliders

軟殼蟹炸得香脆,配上日式芥末蛋黃醬,香 口惹味。

Crispy soft shell crab served with light Japanese mustard mayonnaise sauce that brings out the unique freshness of seafood.



鮮果沙律 Fresh Fruit Salad

奇異果、蜜瓜、香蕉蘸蜜 糖或乳酪醬同吃,清新又 健怡,讓小朋友吃得新鮮 又健康。

Refreshing and healthy option for kids with kiwi fruit, honeydew and other fruits served in banana caramel or cheese sauce.



冬甩果醬奶昔 Jam Doughnut Shake

香甜士多啤梨果醬及奶昔,配上自家製的巨型冬甩和軟滑忌廉,呃 like 必點人氣之選。

Sweet strawberry syrup on a rich milkshake, topped with cream and a homemade giant doughnut. Get your camera ready for foodie snaps!



Shop G33, G/F, DB North Plaza

Mon - Sun & Public Holidays



Summer Seafood Feast 夏日海鮮大雁

Offer period 優惠期: 13/7-2/9

Start your Summer Buffet at Café bord de Mer & Lounge with limitless servings of fresh seafood such as Boston lobsters, snow crab legs and edible crabs, and feast your appetite on a selection of mouth-watering seafood dishes prepared à la minute. Fruit desserts, ice cream cups and popsicles are available too for you to cool off in this

Café bord der Mer & Lounge 夏日自助餐除呈獻源源不絕的波士頓龍蝦、鱈場蟹腳和法國麵包蟹等海鮮之外,更會 為食客即席炮製多道惹味海鮮佳餚,陣容鼎盛,令人大飽口福!同時亦備有一系列選用時令生果製成的甜品,以及涼 透心扉的雪糕杯和冰條,讓一衆食客在炎夏消暑解熱。

Lunch Buffet 自助午餐

(Every Fridays to Sundays 逢星期五至日) Adult 成人 HK\$348* Child 小童 HK\$228*

Semi-buffets will be served on other dates. 其他日子供應半自助餐。



(Nightly 每晚) Adult 成人 HK\$428* Child 小童 HK\$228*



Summer Afternoon Tea 夏日下午茶

Offer period 優惠期: 13/7-2/9

Delight your summer afternoon with a refreshing combination of savoury and sweet treats.

在午後時分悠閒品嚐下午茶,以清新可口的點心和甜品點綴炎炎夏日。

3:15pm-5pm HK\$398* for two 兩位用







Stay & Dine Package 夏日食・住・嘆住宿優惠

Offer period 優惠期: 13/7-2/9 HK\$2.188*up 起

- One Night Stay in a Mountain View Room 一晚山景客房住宿
- Breakfast buffet for two persons 雙人享用自助早餐
- Summer Dinner Buffet for two adults 兩位成人享用夏日自助晚餐

Family Adventure Package

夏日親子歷奇住宿優惠

Offer period 優惠期: 13/7-2/9 HK\$1.888*up 起

- One Night Stav in a Mountain View Room 一晚山景客居住宿
- Breakfast buffet for two adults and a child 兩大一小享用自助早餐
- One adult and One child EpicLand tickets 一張成人及一張小童# EpicLand 門票

Family Fun Package 夏日親子 FUN 樂住宿優惠

Offer period 優惠期: 13/7-31/8 HK\$2,188* up 起

- One Night Stay in a Mountain View Room 一晚山景客居住宿
- Breakfast buffet for two adults and a child 兩大一小享用自助早餐
- Lunch semi-buffet (Mon-Thur) or Summer Lunch Buffet (Fri-Sun) for two adults and a child 兩大一小享用半自助午餐(逢星期一至四)或夏日自助午餐(逢星期五至日)
- Child can join two Summer Arts and Crafts classes 小童任選兩項夏日 DIY 手作班參加

Upgrade to an Ocean Front Room for an additional HK\$400*! 升級海景客房只需另加 HK\$400*!

- * EpicLand child ticket allows the access for an accompanying adult. Epicland 小童門票額外包括一位成人陪同入場。
- * Terms and conditions apply. 受有關條款及細則約束。
- * All prices are subject to 10% service charge. 以上所有價錢須另收加一服務費。

For more details, please visit www.aubergediscoverybay.com or call 2295 8288. 詳情請瀏覽 www.aubergediscoverybay.com 或致電 2295 8288。



AubergeDBay Q

香港愉景灣酒店 香港大嶼山愉景灣海澄湖畔路88號

Auberge Discovery Bay Hong Kong 88 Siena Avenue, Discovery Bay, Lantau Island, Hong Kong T電話: (852) 2295 8288 F傳真: (852) 2295 8188 E電郵: enquiry@aubergediscoverybay.com www.aubergediscoverybay.com













Accommodation

Auberge Discovery Bay Hong Kong 88 Siena Avenue | 2295 8288 www.aubergediscoverybay.com enquiry@aubergediscoverybay.com



DB Sunday Market

Handmade Hong Kong www.handmadehongkong.com connect@handmadehongkong.com

偷暑庸場	DB PI	A7A &	D'DECK	www.ddeck.com.hk

	• • • • • • • • • • • • • •	
地下 G/F		
Pacific Coffee	G01A	2987 1662
PizzaExpress	G01B	2465 2426
麥當勞 McDonald's & McCafé	G02	2987 1033
Pascucci Italian Caffe & Fine Food	G03A	2591 1426
SUBWAY	G03B	2914 0005
La Création & Châteraisé	G05	2987 2886
Three Sheets Marquee Bar	G06	2987 0966
Figos	G07	2987 2915
Coyote Mexican Cantina	G08A	2987 2848
22° North	G08B	2987 2298
Hemingways	G09	2987 8855
McSorley's Ale House	G11A-1	2987 8280
II Bel Paese	G30A-G32A	2987 0202
一樓 1/F		
Solera	101	2555 0772
Ebeneezer's	102A	2987 0036
韓一館 First Korean Restaurant	102B	2987 9123
海岸餐廳 Island Café	104A	2987 9311
Koh Tomyums	105B	2987 0767
牡丹軒中菜廳 Peony Chinese Restaurant	110	2500 1950
地下及一樓 G/F & 1/F		
Zaks	G04 & 103	2987 6232
偷景北商場 DB NORTH PLAZA ww	w.dbnplaza.hk	
地庫 LG/F	• • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • •
Uncle Russ Coffee	LG19	2840 1188
地下 G/F		
% Arabica	G08	2885 1312
Cali-Mex	G12	2652 5525
Chef's Choice	G26A	2172 6111
Starbucks	G26B	2246 8372
Gilmore's by The Golden Pig	G27	2662 9168
Paisano's	G28	2673 4445
Mirch Masala	G29	2987 1387
TigerLily	G30	2997 8688
MooFish	G33	2987 6318



Shopping & Services	The way
偷景廣場 DB PLAZA	
地下 G/F	

地下 G/F		
屈臣氏酒窖 Watson's Wine	G11A-2	2987 0268
寵物樂園 Pets Gallery	G11B	2987 0428
Toysland	G15B-G17	2987 7859
Salon de Coiffure	G20	2987 4112
百佳超級市場 Fusion by PARKnSHOP	G21-25 & G32B	2987 7534 / 2987 7486
滿進眼鏡屋 The Optical House	G27	2987 1368
Just Green	G29	2448 1180
7-11 便利店 7-Eleven	G33A-1, G33B & G34	2987 4401
1/F 一樓		
Bookazine and Partytime	104B	2987 1373
寶趣舍 Treasure House	111	2987 4217
永安百貨 Wing On Department Store	114	2987 9268
May's Furniture & Curtain Design	118	2987 0222
	110	2014 2279

快圖美 Fotomax (F.E.) Ltd 2914 2378 遊牧民族 Nomadic 120-120A 2987 8460 Pen'N Paper 122-123 2987 8898 您的電器 Yours Electrical Centre 124 2987 4428 蘋果旅行社 Apple Travel Co Ltd 125 2987 2626 思聯 (香港)有限公司 P-Solution 126-128A 2987 1777 寶寶屋 Bo Bo House 128B 2987 4230 日本城 Japan Home Centre 131-132 2987 1041 斗室 Rapee-LIVING 134 2987 7082 屈臣氏 Watsons 135 2987 4089

偷景北商場 DB NORTH PLAZA www.dbnplaza.hk

LG/F 地庫

7-11 便利店 7-Eleven	LG21A	2608 2712	
G/F 地下			
My Pet Shop	G09	2987 8873	
Little Whale	G10	3480 1348	
惠康愉景灣分店 Wellcome Discovery Bay	G11	2947 9092	
Treasures	G13C	2603 7883	
至伶花舍 Gillian Florist	G13E	2529 8256	
Afflatus Hair Workshop	G13F	2987 0283	
Star Mart	G15	2359 2920	
Action X	G16A-C	2911 4833	
數碼跨越 Digital Crossing Store	G16D	6703 7904	
歷奇王國 Epicland	G31	2441 0098	
Doctors Beck & Stone	G38	2788 1599	



Dine'N Ride:

凡於 D'Deck 或 DB North Plaza 指定餐廳惠顧堂食每滿港幣 \$120,即享同日返回市區之免費交通優惠。

詳情請見 www.ddeck.com.hk 或 www.dbnplaza.hk (免費交通優惠)

Enjoy a Free Ride back to town upon dine-in consumption of every HK\$120 at designated D'Deck or DB North Plaza restaurants on the same day

See www.ddeck.com.hk or www.dbnplaza.hk (Dine'N Ride)

Ride'N Land:

免費 WiFi 遍佈廣場、大白灣沙灘及往來中環的渡輪

Free WiFi - it's here, it's there, it's everywhere...on the ferries, at Tai Pak Beach, and in the plazas too!

How to Get There

中環 3 號碼頭 Central Pier 3

愉景灣碼頭 DB Pier

- •••••• 感 成人 \$46(凌晨十二時至上午六時 \$65.5) 小童 \$23 (凌晨十二時至上午六時 \$42.5) Adult \$46 (12mn - 6am \$65.5)
- Child \$23 (12mn 6am \$42.5)

🋂 約 Approx. 25 mins

坪洲 Peng Chau

<-> 愉景灣街渡瑪頭 DB Kaito Pier

- S 成人 Adult \$6.5
- 小童 Child \$3 🕒 約 Approx. 15 mins

巴士 BUS

(二號客運大樓巴士站 #28)

Hong Kong International Airport

欣澳港鐵站 **Sunny Bay MTR Station**

DB03R

偷景灣臨時巴士總站

DB Temporary Bus Terminus

DB03P

愉景北商場

DB North Plaza

- ⑤ 成人 Adult \$10 / 小童 Child \$5
- 約 Approx. 15 mins

費用/時間表

Full Fares / Schedule: www.dbcommunity.hk

東涌港鐵站

Tung Chung MTR Station

DB01R

愉景灣臨時巴士總站

DB Temporary Bus Terminus

⑤ 成人 Adult \$10 / 小童 Child \$5

🕒 約 Approx. 20 mins

香港國際機場

梅窩 Mui Wo

愉景灣街渡瑪頭 DB Kaito Pier

Sundays and Public Holidays \$15

S 成人 Adult \$12

小童 Child \$12

週日及公眾假期 \$15

🕒 約 Approx. 20mins

(Terminal 2 Coach Station Bay #28)

DB02R

偷景灣臨時巴士總站

DB Temporary Bus Terminus

DB02A

愉景北商場

DB North Plaza

成人 Adult \$35 / 小童 Child \$35

🕒 約 Approx. 30 mins

的士 / 私家車 TAXI / PRIVATE VEHICLE

市區的士(紅色)及大嶼山的士(藍色)可經愉景灣隧道直達愉景北範圍,包括愉景北商場及香港愉景灣酒店,以及於指定地點上落客。 駕車人士可於欣澳港鐵站對出露天停車場或東涌東薈城泊車。

Urban taxis (colored red) and Lantau taxis (colored blue) can reach Discovery Bay North area where DB North Plaza and Auberge Discovery Bay Hong Kong are situated, and drop off and pick up passengers at designated zones. Private car drivers can park at the open-air car park next to Sunny Bay MTR station, or at Citygate, Tung Chung.

visitdiscoverybay.com | explore@visitdbay.com

資訊如有更改 , 恕不另行通知

Information subject to change without prior notice

2018 Discovery Bay Sunday Market

DIY Indie Arts, Crafts & Small Traders' Fair



DB PLAZA 11am-6pm

· 12 Aug

. 14 Oct

. 25 Nov

Dine at one of the fabulouf defignated restaurants and enjoy a free ride back to Town







免費交通優惠 DINE'N RIDE OFFER

於 D' Deck 或偷景北商場指定餐廳 * 惠顧堂食每滿港幣 \$120, 即享同日由愉景灣返回市區之免費交涌優惠。

Upon dine-in consumption of every HK\$120 at designated D'Deck or DB North Plaza restaurants*, patrons can enjoy a Free Ride back to town on the same day.

星期一至星期五 MONDAY to FRIDAY

星期六、日及公眾假期 SATURDAY, SUNDAY & PUBLIC HOLIDAYS

有效消費時段 Applicable Consumption Period

> 免費交通服務時段 Free Ride Period

18:00 - 23:30

12:00 - 23:30



渡輪 FERRY:

19:30 - 00:00



巴士 BUS:

DB01R 19:30 - 01:00 BD03R 19:30 - 00:20



渡輪 FERRY:

13:00 - 00:00



巴士 BUS:

DB01R 13:00 - 01:00 DB03R 13:00 - 00:20



#請掃描二維碼查看 D' Deck 或愉景北商場指定餐廳

* Please scan the QR code for the list of designated D' Deck or DB North Plaza restaurants



有關換領免費交通優惠的條款及細則,請登入 www.ddeck.com.hk、www.dbnplaza.hk 或掃描二維碼查閱

Please refer to www.ddeck.com.hk, www.dbnplaza.hk or scan the QR code for the Terms and Conditions and other details of Dine 'N Ride Offer



₹ 香港愉景灣 Visit Discovery Bay Q





D'Deck

愉景北商場 DB North Plaza